Den Comision di Independencia

OPINION DIVIDI ENCUANTO INTRODUCCION DOLLAR

ORANJESTAD(AAN)—Manera DIARIO a relata, awe Comision di Independencia di Aruba lo reuni ta trata e asunto di introduccion di Dollar Americano como Moneda Arubano, mientras ta sigui prepara pa introduccion di e Moneda nobo di Aruba.

Te asina leo cu DIARIO por a determina ayera, e opinionnan encuanto introduccion di Dollar ta dividi den e Comision, caminda tin miembro cu lo ta sostena e preocupacion di circulonan bancario na Aruba, cu ta teme cu introduccion di Dollar como moneda por crea cierto problemanan pa e institucion bancario na Aruba.

Un punto fuerte cu ta existi contra introduccion di Dollar como Moneda pa Aruba ta, e hecho cu e por significa cu banconan na Aruba mester bay competi contra banconan den region, cu ta y por mantene un taza di interes mas alto cu e banconan local.

Introduccion di Dollar como Moneda ta haci sumamente dificil pa ejerce control, comoquiera cu ta dificil pa controla e huida, si no tin e control atravez di cambio na banconan. Esey ta significa cu ta mucho mas facil pa un persona exporta Dollar, cu te awe ta ser controla na momento di cambio di Flroin na Dollar.

E riesgo di introduccion di Dollar ta ser considera hopi grandi pa esnan cu ta opone e intencion pa temporalmente usa Dollar como Moneda oficial Arubano te na momento cu Aruba por regla su propio moneda.

Awe pues un decesion mester wordo tuma y segun informantenan por spera basta discusion y hopi cautela di parti di e Comision den tratamento di e asunto aki.

ALTERNATIVA PA ASUNTO DI MONEDA

ORANJESTAD(AAN)—Segun informenan, posiblemente por yega na un alternativa pa e asuntonan monetario, cu ultimamente ta den discusion.

Asina lo por introduci e Moneda Arubano entrante Promer di Januari 1986, introduci e moneda, pero no e billetenan. Lo por mara e Florin Arubiano na Dollar, usando billetenan di dollar pa circulacion diario te na momento cu e billetenan nobo ta cla.

Esaki lo significa pues cu e Moneda Arubano ta keda introduci parcialmente.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIALUNA 25 MAART 1985 AÑA 4, No. 1280

EXITOSO FESTIVAL VOZ I LANDIA





Den Ballroom di Aruba Concorde Hotel a tuma lugar e Festival Voz I Landia cu a celebra su tercer lustro. Como ganadornan a keda eligi Nelson Tromp pa e grupo di entre 10 y 13 aña, y Valerie Camacho pa e grupo 6 te cu 9 aña. Nan ta aparece ariba e foto na man robez. Ariba e otro foto por mira tur e ganadornan esta Gloria Vega, segundo lugar den voz, Nelson Tromp, Albert Peters cantante popular, Karin Peterson,ganador pa e cancion, Rafaela Tamarez Page cantante popular di 6 te cu 9 aña, Valerie Camacho cu a gana tambe pa su cancion, y Marjethy Werleman, segundo lugar pa voz.

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Sistema Solar ta pertenece na un grupo di 100,000 millon di strea yama 'Via Lactea'.. Esaki ta nos Galaxia. E por ser mira den un anochi claro y ta parce un fulgor den cielo.

***

E condecoracion 'Cruz di Hero', di Alemania, ta ser otorga pa balor mustra den combate.

***

E reino mas cortico di un monarca Britanico tabata esun di Eduardo V, kende a ser deponi despues di 77 dia, na aña 1483. (A menos cu tuma na cuenta e reino di 13 dia di Juana na aña 1553!).

***

E edificacion mas antiguo conoci ta situa na Tanzania. Mas di 1,750,000 aña pasa el a ser contrui den forma di un muraya di bloki di lava. E ruinanan di dje a ser descubri na aña 1960.

***

Lampi electrico a ser inventa na aña 1801 pa un Ingles, Sir Humphrey Davy. E lampi fluorescente a ser inventa pa un frances, A.E. Becquerel, na aña 1867.

***

E leynan di herencia a ser descubri paGregor Mendel, di Austria, na aña 1865.

***

E area di e continente Asiatico ta 44,339,377 kilometer cuadra.

***

E frontera mas largo di mundo sin defensa ta esun entre Canada y Norteamerica, y ta consisti di mas of menos 9000 kilometer.

***

Segun un estudio realiza na aña 1970, e paisnan mas pober ta Burundi y Rwanda, cu $57 di entrada per capita. (Merca ta esun mas rico, cu $6120 pa persona segun e mes estudio. Esaki segun e producto nacional bruto).

***

Na aña 1911 e prome mujer cu licencia pa bula avion na Merca tabata Harriet Quimby, un escritora di revista.

***

Pa loque ta trata pesca, e paisnan cu mas a desarolla e industria aki ta Peru, Japon, URSS, China, Noruega y Merca.

***

Si tur e madera existente na mundo tabata adecuado pa construccion, anto lo tabata tin mas di 3 cas mediano pa cada persona na mundo.

***

Mescos cu hopi pisca junto ta forma un 'school', hopi fruminga hunto ta forma un 'colonia'.

***

Dia 3 di Augustus 1975, un avion cu tabata treciendo trahadornan Marueco for di un vacacion na Francia a cay na Agadir, Maruecos y tur 188 persona a bordo a muri.

***

E prome boto submarino a ser demostra na Inglatera door di un Hulandes, Cornelius Van Drebbel, na aña 1620. E tabata un boto simpel di remo, cubri di cuero y cu por a sumergi.

***

Bo tabata sa cu mayoria di hende na mundo no tabata sa skirbi ni lesa te na fin di siglo XIX?

***

Radar, desarolla pa Robert Watson-Watt, por a detecta avionnan na un distancia di 27 kilometer na aña 1935, y na 161 kilometer na aña 1938.

***

Entre e coleccionnan priva di stampia mas valioso por menciona esnan di e familia Real Ingles, esun di Union Postal Universal na Berna, Suiza, y esun di Museo Britanico.

***

NISBET TA CUESTIONA PASONAN CU A SER TUMA PA YEGA NA CUMBRE

ORANJESTAD(AAN)—— Manera ta conoci, e mini-conferencia cu a tuma lugar algun tempo pasa, a laga varios pregunta importante habri, mientras cu cierto pasonan mester a ser tuma.

E pasonan aki ta topico di un serie di pregunta cu a ser lanza pa e miembro di Staten pa PPA, Benny Nisbet, kende en vista di e hecho cu Gobierno Central tin intencion di tene un cumbre y un consulta politico otro siman, a sinti e necesidad pa haci e preguntanan.

Dirigiendo su mes na e Ministro Presidente , e miembro ta puntra cu si e Ministro Presidente por informe si Gobierno Central a ejecuta su opinion formula den e conclusionnan di e Miniconferencia di fechanan 8 y 9 di Februari teni na Aruba, esta cu Gobierno Central ta mantene e opinion formula den e conclusionnan di 31 di Januari 1985, pero Gobierno Central teniendo cuenta cu locual a wordo discuti durante e Miniconferencia di 8 y 9 di Februari lo bay evalua e pasonan cu lo mester wordo tuma.

Nisbet pues ta puntra cu si Gobierno a reuni pa evalua e pasonan cu lo wordo tuma envista di e loke a wordo discuti y conclui na e miniconferencia menciona.

Si e contesta ta afirmativo, Nisbet kier ser informa di e resultado di e evaluacion, esta e pasonan cu lo wordo tuma pa Gobierno Central.

E ta puntra cu si e Ministro Presidente no ta haya cu e resultado di e evaluacion ta hopi importante pasobra e forma cu e conclusion di parti di MEP, Aruba, y esun di Gobierno Central ta como si fuera cu Gobierno Central actual a actua incorecto durante e reunion y a pone Status Aparte di Aruba na peligro.

Finalmente Nisbet ta puntra cu si e Promer Ministro no ta di opinion cu e consulta politico lo

Sigui lesa pag. 6

BO A CORDA REZA PA DIFUNTONAN?
BO SA CU NAN MESTER DI BO ORACION?

Accion Catolico pa Cuaresma

"LE CHIC BOUTIQUE"
Bouw di Hotel Central
Pabow di Galeria Moderna
TEL: 25976
LIQUIDACION TOTAL
50%
Tur cos na mita prijs
Tur cos mester bai
BISTIR ULTIMO MODA—Size 5-20
COSTUM JEWELRY—FANTASIAS
Bistir ULTIMO MODA—Size 5-20
JEANS varios estilo—
ZAPATO—FAHA—BLUSAS
TUR COS MESTER BAI,PROBECHA AWOR NA...
CARSON—SAYA—Marca Trissi—Size 5-20
"LE CHIC BOUTIQUE"

Mientras cumbre ta ser amenaza di mas cu un banda

SIMAN DECISIVO PA ASUNTONAN ESTATAL

ORANJESTAD(AAN)—E siman nobo ta uno decisivo pa asuntonan ariba tereno estatal. Mientras e siman ta cuminza cu un reunion pisa di Comision di Independencia, e lo bay termina den ambiente di e reunion cumbre cu ta ser teni for di Diaranzon na Curacao, caminda lo por spera basta problema, segun informe.

Si ya e asunto di Dollar lo por a significa un que otro problema, otro asunto cu ta bini acerca ta, cu aparentemente e islanan chikito lo bay exigi pa promer cu tur paso ser tuma, regla e asunto di fondo di solidaridad, cu ta di sumo importancia pa e futuro existencia di e islanan, popularmente yama islanan chikito.

Dos punto sumamente fastioso lo mester bay haya atencion durante e cumbre cu ta dos punto tambe cu a ser exigi di parti di Hulanda pa por haya bendicion di Hulanda pa Status Aparte, esta e fondo di solidaridad y e cooperacion entre e islanan cu lo forma Antillas di Cinco y Aruba, y cu ta ser poni na peligro segun informantenan pa e posible introduccion di Dollar.

Kico lo resulta for di un posible fayo di e cumbre tabata dificil pa bisa, pero un informante a bisa DIARIO, cu si e cumbre fracasa, e siman lo por termina den pasonan di parti di Aruba pa yega na lazonan directo cu Hulanda. Curioso ta den e asunto aki, cu Hulanda mes a mustra un actitud intransigente den por lo menos uno di e puntonan cu el a presenta como condicion pa Status Aparte, esta Fondo di Solidaridad.

Mientras concepto di ley pa cambio den Statuut tin aspectonan straño

ACTITUD DI HULANDA TA DESCONCERTANTE

ORANJESTAD(AAN)—Hulanda lo garantiza e realizacion di Status Aparte di Aruba. Esaki ta un garantia cu a ser duna pa Hulanda durante e Conferencia di Mesa Redonda. Un garantia cu a ser rondona pa cierto duda, especialmente en frente di e actitud Hulandes cu ta haci surgi e pregunta con Hulanda ta para enfrente e Status Aparte di Aruba realmente.

E actitud di Hulanda ta desconcertante, segun informantenan clave cu kende DIARIO a discuti varios aspecto di e desaroyonan den cuadro di ejecucion di e Acuerdo di Mesa Redonda.

E informantenan aki a mustra cu e actitud actual di Hulanda ta haci imposible pa determina kico Hulanda kier realmente pa Aruba y cu pa determina si Hulanda lo para fuerte tras di e realizacion di Status Aparte hasta si resulta e siman aki, cu por ejemplo, e asuntonan di fondo di solidaridad y cooperacion entre Aruba y Antillas di Cinco, cu ya no ta estrecho manera Hulanda tabata desea, no haya solucion.

E actitud di Hulanda ta causa strañeza, y cierto pasonan ta ser sigui di acerca. Asina aparentemente ya Hulanda no ta pone tanto urgencia tras di e proposicionnan pa nombramento di un Gouverneur pa Aruba pero aparentemente Hulanda ta considera cu durante e ultimo lunanan di aña mes ta bon pa ricibi e proposicionnan.

Mientras e acuerdo pa cooperacion entre Antillas y Aruba ainda no a ser regla, aparentemente tabata e intencion di Hulanda pa trate hunto cu e Constitucion nobo na luna di Mei. Pero den esaki tambe a bini retrazo, comoquiera cu pa falta di Hulanda ainda Bestuurscollege di Aruba no por ricibi e ultimo partinan di e constitucion nobo, cu lo ser entrega cu retrazo di alrededor di dos siman, segun DIARIO a ser informa.

Di tur forma, si durante e cumbre no yega na acuerdo pa cooperacion, lo mester mira si Hulanda lo acepta pa trata uno sin e otro, mientras ainda no tin mucho claridad kico Hulanda ta pensa di un cooperacion cu no ta tan estrecho manera Hulanda kier a mira.

E actitud desconcertante di parti di Hulanda lo a refleja su mes tambe den e concepto pa ley di Reino cu mester keda trata pa Parlamentonan di tanto Hulanda como Antillas pa asina por introduci cambio den Statuut.

E concepto ta papia di unicamente e fecha di Independencia, mientras cu e fecha di Status Aparte ta ser menciona den e observacionnan. Ariba su mes esaki no ta grave, comoquiera cu aclaratorionan tambe ta valido. Pero e pregunta cu a ser haci ta pakico Hulanda ta duna menos peso na e fecha di Status Aparte.

E punto desconcertante ta tambe, cu e ley lo drenta na vigor a base di un decreto real. Esey ta significa cu un Ministro Hulandes juridicamente lo por bay dicidi si Status Aparte ta drenta na vigor dia 1 di Januari 1986 si o no.

Hulanda lo por wanta e ejecucion di Status Aparte juridicamente cuanto cu e kier, segun e concepto cu a ser presenta y cu a causa basta asombro den seno di esnan cu ta prepara cambionan estatal. Por spera cu Aruba lo no bay traga e concepto di ley y cu pronto Hulanda lo ser acerca pa e asunto aki.

E informantenan di DIARIO a mustra cu tin poco certitud encuanto kico Hulanda kier realmente, y tin poco confianza cu Hulanda lo para fuerte tras di Aruba.

REPRESENTANTENAN DI CASINO A PAPIA CU DIPUTADONAN

ORANJESTAD(AAN)—Diasabra mainta representantenan di Casino a reuni cu Diputadonan van der Kuip y Kuiperi encuanto e intencion di Gobierno pa aumenta belasting na un forma significativo, loke por trece cune problema serio pa e operacion di Casinonan. Aparentemente e intencion di Gobierno hasta por resulta den cortamento di gastonan, esta den shows y otro actividadnan cu ta ser financia tambe pa casinonan.

Segun informenan ni na Las Vegas e medidanan aki no ta tuma lugar.

Actualmente ta asina cu ora un persona entrega casino cien Dollar, e ta ser gedrop den un caha y ariba e suma e Casino, gana o perde mester paga un porciento y mey.

Lc ta e intencion di Gobierno di aumenta e tarifa aki pa tres porciento, loke lo ta hopi duro pa Casinonan.

Lo ta e intencion pa den curso di e siman aki otro conversacion tuma lugar entre Casino v Gobierno cu ta bay busca mas recomendacion cerca consejeronan.

Aparentemente e Casinonan kier paga belasting a base di nan entrada netto. Tres porciento lo ta demasiado segun informantenan cu a bisa cu na ningun lugar den nos vecindario casino tin un peso fiscal asina grandi.

TARIFANAN DI KLM TA SER ENTREGA

ORANJESTAD(AAN)—Awe e relato encuanto e tarifanan nobo lo ser entrega na Ministro Roland Lacle. Si e tarifanan cuadra cu deseo di Antillas, proximamente Ministro Lacle lo viaja pa Hulanda pa ricibi e rapport y aproba e tarifanan oficialmente.

Rapport secreto ta revela

SHELL CURACAO POR REGISTRA GANASHI NA 1990

Sin cambia nada na capacidad y gastonan

ORANJESTAD(AAN)—— Un rapport secreto cu a ser emiti den un circulo cera, a drenta publicidad durante fin di siman y ta mustra cu na aña 1990 Shell Curacao NV por registra ganashi, hasta si no cambia nada na su actual capacidad y estructura di gasto. Ta trata di e rapport secreto di e compania pa consulta Americano, Teamplé Barker y Sloane na Lexington, Massachussets, cu a entrega nan relato ariba peticion di Gobierno di Antillas.

Segun e relato, Shell a base di su capacidad actual y gastonan, na 1985 lo sufri un perdida di 34 millon dollar. Pero na aña 1990 e compania lo registra un ganashi di 38 millon dollar.

Si Shell por reemplaza e 40 mil baril di azeta pa dia cu un cantidad adicional di azeta for di Venezuela, e perdida pa 1985 lo por ser limita te 17 millon dollar y e ganashi pa 1990 lo por bira hasta 60 millon.

E compania Americano cu a viaja pa Antillas aña pasa a traha un analisis di tanto Shell como Lago.

LAGO LO A SUFRI PERDIDA

Segun e relato, Lago lo a sufri perdida te cu aña 1990.

E relato di e compania a haci uso di cierto modelonan cu a revela cu e perdida cu Lago lo a registra e aña aki lo tabata di 96 millon, pero cu na 1990 e perdida lo a ser reduci te 19 millon. Si Lago a haya mas crudo for di Venezuela, e lo por a reduci e perdida te 93 millon e aña aki y te 3 millon na 1990.

FALTA DI OPTIMISMO

A pesar di e ganashi cu a ser pronostica pa Shell di Curacao, e relato no ta mucho optimista encuanto e futuro di e refineria na Curacao.

A ser mustra cu e refineria na Curacao ta concentra especialmente ariba e procesamento di crudo Venezolano. Mientras ta ser spera cu tanto Venezuela como Mexico lo aumenta nan produccion di crudo entre 1984 y 1990, e parti mas grandi di e produccion lo ser usa pa e propio paisnan, esta lo ta pa uso interno di e paisnan productor.

Shell ta produci cierto articulonan di alto calidad, pero especialmente combustible y otro productonan pisa. E posicion di Shell ariba mercado no ta simple pa motibo cu e productonan lo no conoce crecimento pa motibo di competencia di otro fuentenan di energia.

Ademas e capacidad di refinerianan na un nivel mundial ta mas alto cu e demanda actual. Ademas e productornan mas importante di azeta crudo ta construyendo instalacionnan moderno pa por exporta productonan petrolero.

MODELO A SIGUI TRES DESAROYO DI PRIJS

E compania Americano a haci uso di un modelo cu por a sigui e prestacion di Shell na un forma especial.

E relato ta describi e resultado di tres desaroyo di prijs, esta abao, medio y alto, den cuadro di e actual importacion di crudo cu ta ser yama e actual dieta, y un aumento di e importacion di crudo Venezolano, cu ta ser yama e dieta desea.

Asina por haya un vista di 1985 cu ta mustra cu si mantene tarifanan abao y e actual dieta e perdida lo ta 115 millon, mientras cu un dieta desea e lo ta 87 millon.

Cu tarifanan medio y e actual dieta e perdida lo 34 millon mientras cu e tarifa actual y un dieta desea e perdida lo ta 17 millon.

Cu tarifanan alto y e dieta actual un ganashi di 57 millon lo ser haci y cu e dieta desea e ganashi lo por ta 73 millon cu tarifanan alto.

Pa 1990 e compania ta mustra cu cu prijsnan abao y e actual dieta e ganashi lo ta 30 millon Dollar y cu e dieta desea 71 millon.

Prijsnan medio segun e dieta actual lo duna un ganashi di 38 millon y cu e dieta desea lo duna un ganashi di 60 millon.

Cu prijsnan alto y e actual dieta lo registra un perdida di 22 millon dollar pero e tarifanan alto y e dieta desea por yega na un ganashi di 16 millon dollar.

Tur e cifranan ta den cuadro di e valor di Dollar na 1985, pero cambio den taza di cambio por trece cambio den e cifranan, asina ta ser opina.

SHELL A PERDE SU LUGAR COMO CUMPRADOR DI CRUDO VENEZOLANO

Segun e relato, Shell a perde su lugar como

Sigui lesa pag. 13

ANTIL
Easter SALE
25 MAART te cu DIA 6 di APRIL 1985
Was 2195,-- Now 1499,-
Hotpoint
Was 1036,-- Now 799,-
Black & Decker
#7144 3/8 in. Variable Speed Reversing Drill
Was 101,50 Now 81,20
7308 7-1/4" SAW
Was 118,75 Now 95,-
PRO...E BLOW TORCHES
Was 22,75 Now 18,20
Black & Decker
7696 3-1/4" PLANER
NEW
Was 32,00 Now 25,60
Was 1046,-- Now 729,-
Was 1290,-- Now 899,-
was 162,50 Now 130,-

Siera Refrigerator 846	"	1175,–	"	819,00
Stand Fan 16"	"	113,–	"	84,90
Desk Fan 16"	"	78,–	"	59,00
Stand Hair Dryer	"	93,–	"	86,90

Pointing Trowel	Antes	13,50	Awor	10,15
Hammer Claw	"	11,25	"	7,90
Leaf Rake	"	9,45	"	7,10
Shofels di Bellota	"	15,70	"	12,60
Garden Hose 1/2x25"	"	14,70	"	9,55
Igloo Containers	"	21,80	"	17,45
B.B. Grills	"	144,00	"	115,20
Seals Padlock	Less	25o/o		
Drip Hoses	"	25o/o		
PVC Hulpstukken	"	20o/o		

ANTIL
Dakota Tel: 24040
ANTILLIAANSE HANDEL MIJ N.V.
ANTIL
San Nic. Tel:45018

COMISION NACIONAL DI DAMAS DI MEP A SER ELEGI

ORANJESTAD(AAN)—— Ayera e convencion nacional di damas di MEP a ser teni den Aruba Palm Beach Hotel y segun un comunicado ricibi di e partido, por papia di un atendencia formal, consistiendo no solamente di damanan militante den tur distrito, pero tambe di un cantidad grandi di lidernan di bario di sexo masculino.

E reunion a desaroya na un nivel sumamente alto, den cuañ e discursonan di señora Lili Marval encuanto e papel di hende muher den Status Aparte y Independencia, a sobresali, mescos cu e discurso di señora Kelly Buckley tocante importancia di hende muher den politica cu a atrae hopi atencion.

E dos oradornan menciona a ricibi despues di nan elocuente discursonan un ovacion.

A hiba palabra tambe e damanan politico, señorita Grace Bareño y señorita Morgan Arrindell, cu a presenta topiconan sumamente actual, tocante e papel di hende muher den nos comunidad. Esaki tambe na un nivel alto, mezcla cu politica internacional. E dos damanan di MEP tambe a ricibi un ovacion espontaneo.

Luego a tene un discurso Diputado Nel Oduber, Ministro Roland Lacle, y tambe lider di e partido Betico Croes.

Nan a elabora ariba e temanan derecho di hende muher, Status Aparte y Independencia, ceramento di Lago y e impacto catastrofal ariba nos economia, con MEP mester asegyra victoria den eleccion venidero pa garantiza e Status Aparte di Aruba sin dilatacion.

E tres oradornan tambe a ricibi un tremendo ovacion.

Despues a sigui votacion pa directivanan di tur e distritonan.

Den e Comision Nacional di Damas di MEP a keda nombra pa e diferente distritonan pa San Nicolas Estlyn Geerman, pa Brazil, Suzana Kock-Wever pa Savaneta Olijn-Thijsen, pa Santa Cruz Elizabeth Bikker-Croes, pa Paradera

Sigui lesa pag. 10



ARUBA TRADING COMPANY

is pleased to announce that

Miss Jolande Keizer



International Beauty Consultant for

Stendhal

will be in our store from

March 25 - March 30, 1985

to introduce to you Stendhal beauty products

Please make your appointment for your free consultation at

Aruba Trading Company

Nassaustraat , Tel: 22600

atc

RUBRICA MEDICO

HERIDA

Quemadura ta e heridanan di mas doloroso pa cuero. Na momento cu bo kima bo mes, ta un cos ta importante, percura pa fresca e kima imediatamente.

Imediatamente despues cu bo kima bo mes, pone awa frio. Si bo no tin awa frio den vecindario pone awa cu temperatura normal mes. Tur cos ta mihor cu nada. Tambe bo por coy un serbete limpi, yene cu ijs y pone ariba e lugar caminda bo a kima bo mes y tene bao di cranchi.

Durante mey hora bo mester sigui cu e practica aki si no lo bo sigui perde mas tejido.

Un quemadura ta hopi doloroso, pero e tin un ventaja, esta e ta limpi. E cuero cu ta keda , aunke abao por tin liquido, bo ta laga na su lugar, comoquiera cu cada bez cu bo mishi cune bo tin mas chens cu e por causa un infeccion y e cuero cu keda pega ta fungi como un verband.

Si e herida ta grandi, bay dokter, pero no promer cu durante mey hora bo a percura pa freske. Si na beach bo ser confronta cu un caso di quamadura, por ejemplo cu barbeque, core drenta lamar.

Si bo tin un herida y bo sigui e instruccionnan cu bo a haya durante e ultimo tres simannan, bo por experiencia con e herida ta cura.

E promer horanan despues cu bo a sufri e lesin e dolor por aumenta pero e lo bira menos, aunke de vez en cuando e por bolbe aumenta. Si e dolor bira peor y cuminza bati bo por tin un infeccion o problema cu circulacion, y lo ta mihor pa bo bay dokter.

Generalmente lo dura un dia promer cu un infeccion por ser bota. Por ta cu ariba e dia ey bo ta bay dokter pa busca un inyeccion contra tetanus?

Un hora despues cu bo a sufri lesion, e sanger den e herida lo a congela. E congelacion lo bira mas chikito y lo trek e dos bandanan di herida na otro. E randnan lo cuminza hincha comoquiera cu nan ta observe liquido y e herida mes ta bira mas chikito.

Den e congelacion lo tin tejico cu ta uni e celnan y cu ta crece. Asina e herida ta cera cu alrededor di un milimetro pa dia.

Cu e tejido nobo tambe e adernan y nervionan ta crece.

Despues di un siman e tejido nobo lo tin alrededor di mitar di e forza di tejido normal. Sinembargo ora primi e herida e lo haci dolor, comosifuera cu e kier recorda bo cu bo a ser lesiona.

Despues di un luna tur cos ta bira normal pa loke ta trata e funcionamento di e tejido. Heridanan na musculo, pees, hueso, nervio y ader nunca ta cura manera nan tabata anteriormente.

Pero despues di tres luna (mas bieo bo bira mas lo tarda), lo bo no ripara mucho mas. Aunke algun hende ta bisa cu na nan cicatriz nan por sinti si awa lo bay cay o no.

Reclamo y informacion

DIARIO

Yama telefon 26747

GAS LACRIMOGENO A SER KITA FOR DI CHOFER

ORANJESTAD(AAN)—— Patruya a nota un auto cu tabata traficando ariba caretera,y di cual e stop-light no tabata funciona.

E chofer a ser para y mientras polis tabata papia cune a resulta cu e tabata tin un botter di gas lacrimogeno den su poder.

Comoquiera cu e ta ser considera arma, e botter a ser kita for di e homber contra kende proces verbaal a ser traha pa motibo cu e stoplight no tabata funciona.

Ban Sto. Domingo cu
"B.B.S. TOURS"
di 6 - 13 di april '85
Pakete ta inclui e.o.
Pasashi,transporte,estadia propina,City & shopping tour, tour pa la Romana altos de Chavon,Puerto Plata,Santiago y ta costa solamente Fls.750,- Fls.700,--,Fls.650,-- p/p.Pa mas informacion llama Benito Croes na tel: 41011

NISBET

Cont. di pag. 2

mester inicia cu un clarificacion di parti di Gobierno Central encuanto e pasonan intenciona en vista di e impase den participantenan den e asina yama fondo di solidaridad.



CARRIBEAN MERCANTILE

MOBILE BANK STOP

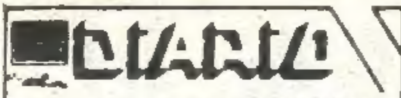


MONDAY
8:30 - 9:30
Caiquetio Club
Paradera
10:00 - 11:00
Baby Bakery
Pos Chiquito
11:30 - 12:30
Kong Ming Supermarket
San Nicolas
13:00 - 14:00
Botica Sta.Cruz
Santa Cruz
14:30 - 15:30
Coruba Tarabana



TELEARUBA

Monday March 25
6:00 Littlest hobo
6:30 Obra nan di man
6:45 Colorina
7:30 13 musical
7:45 Gobernacion
8:00 Telenoticias
8:30 Benson
9:00 Harold sport show
9:30 Dallas
10:30 repeat telenoticias
11:00 Clausura



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abunado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

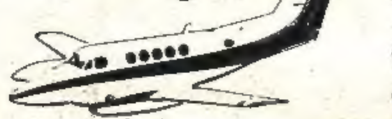
HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160



PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV—VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733



Bo tin gana di bay
Punto Fijo?



Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

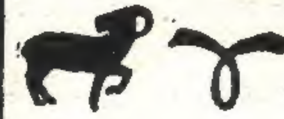
CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

Diasabra
TACHIRA 75126 78906 69815
ORIENTE **79732 69839 89823**
Diadomingo
STO.DOMINGO **23520 13722 13957**
ORIENTE **69285 84373 60313**

HOROSCOPO

Presenta pa. Tel: 45344

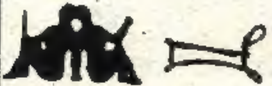
CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoot,tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
Brinda bo afecto na un hende cu mester di dje. Salimento awe nochi no ta nada bon,bo ta pasa laf na cas di un amiga.



TAURUS(21 april-20 mei)
Pensa bon ,prome cu bo tuma un decicion.No esforza bo mes demasiado.



GEMINI(21 mei-20 juni)
No laga un incidente sin importancia pone bo di mal humor.Ocupa bo mes solamente di presente.



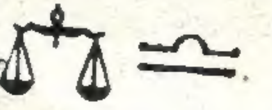
CANCER(21 juni-22 juli)
Awe bo no ta sinti bo bon den compania di bo amigonan.Mihor busca algo otro pa haci,lesa un bon buki.



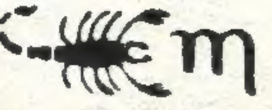
LEO(23 juli-22 augustus)
No tuma tur cos demasiado na pecho.Si bo no a gusta un joke bisa e persona y no rabia cune.



VIRGO(23 augustus-22 september)
Awe ta un bon dia pa sali bai diverti.Lo bo conoce un hende interesante.Boso amistad lo bira mas grandi.



LIBRA(23 september-22 october)
Bo mester combersa cu un hende maske bo no ta gusta e tema.E persona ey ta gusta combersa,no tume na malo.



SCORPIO(23 october-22 november)
Tuma bo tempo y haci tur cos bon.No bruha nada di otro hende.Asina por bin un pleito.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Tene pasenshi pronto lo bo supera den bo trabao Lo bo logra tambe loke bo propone si bo pone suficiente interes.



CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Lo bo bai ricibi un regalo y bo tambe lo bai duna un regalo.Regala algo bunita y no mucho costoso.

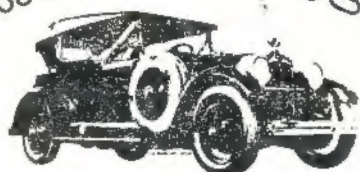


AQUARIO(20 januari-18 februari)
Asegura bo mes di expresa bo manera di pensa cu tur claridad,y para discuti cu un famia cu no ta opina manera bo.



PISCIS(19 februari-20 maart)
No perde bo tempo den discucionnan inutil. Sigi cu bo trabao y wak pa bo bin cla tempran.

ARUBA USED



CARS
Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

TOYOTA
HILUX
starlet
CROWN
COROLLA
CELICA



PRIJSNAN MODERNISA.

Mario Tromp:

SINDICATONAN NO TA BAY DI ACUERDO CU CONSEHONAN DI IMF

ORANJESTAD(AAN)– Segun presidente di SE-Pa, relaciona cu delegacionnan cu t aviaja pa Hulanda, politiconan di Hulanda ta gusta hunga e papel di mediador.

"Nos sabi cu e motibo tras di esaki y nos ta convenci cu Hulanda den su periodo di explota e bondad di islanan di Antillas, tin un deber di cumpli cune, pero ta resalta cu ultimamente Hulanda ta hunga papel di mediador, lesa reglas y na momento di dicidi, ta laba man manera Pontio Pilatos", el a laga sa.

Segun presidente di SE-Pa, ultimamente por a ripara esaki den e telegram cu a ser duna na sindicatonan, relaciona cu ayudo cu supuestamente Hulanda lo bay duna Hulanda.

El a splica cu diferente punto ta ser menciona den e telegram di director di Kabna, y cu un di e puntonan ta cu Hulanda lo no bay di acuerdo cu simplemente un rebaho ariba cierto porcentahe di salarionan di empleadonan publico.

"Aki nos kier remarca cu Hulanda ta hunga un wega. Na momento cu e sindicatonan a conversa luna pasa cu Sr. de Koning, esaki ta bisa cu nos problemanan interno mester ser regla. E ta expresa cu Hulanda ta respeta autonomia di e islanan y ta dispuesto pa yuda cubri fallonan ariba presupuesto, pero mester ser presenta den un forma bon programa. Awor ta tende cu Hulanda kier pidi IMF pa duna conseho".

El a laga sa cu na ningun momento e sindicatonan di gobierno lo por bay di acuerdo cu e consehonan di IMF pasobra ta conoci caba kico ta e recomendacionnan, decisionnan y posicionnan di IMF.

E sindicatonan ta sigui e desarollonan di serca y na momento cu yega na un solucion a nivel insular relaciona cu e negociacionnan cu ta andando ,e sindicatonan lo trece nan posicion na Hulanda, el a laga sa.

GOBIERNO MESTER HABRI DIALOGO CU CASINONAN

Segun SEPA

ORANJESTAD(AAN)– Segun presidente di SE-PA, Sr. Mario Tromp relaciona cu e impuesto cu lo ser cobra awor ariba droppings den casino, cu dialogo mester a tuma lugar prome cu gobierno a tuma e medida aki.

Pero e reaccionnan den comunidad, principalmente di dunadornan di trabao, ta di baha rabia ariba trahador "y pone mes ora un posicion di sino fono".

"Ya nan ta cla pa kita trahador, ya nan ta cera negoshi, ya no tin ganashi ya no tin ningun clase di beneficio a lo grandi manera nan ta logrando na e momentonan aki", el a bisa.

Segun Sr. Tromp den e recomendacionnan di e sindicato, a ser treci dilanti cu Gobierno mester por realiza su posicion relaciona cu dropping den casino.

"Den esaki nos a remarca cu aki mester bin un control mas efectivo. Ningun momento aki ta trata di impone un posicion simplemente pa busca problema. Ningun momento aki ta trata di kibrafuncionamento di e empresanan, esta e operadornan di casino. Simplemente a keda recomenda pa sindicatonan pa gobierno revisa e forma cu ta cobra ariba e dropping den casino y sindicatonan a pone bon cla na direccion di gobierno cu e sindicatonan ta haya cu e entrada cu ta ser cobra na e momentonan aki mester tin espacio pa revisanan. Aki ta trata sumanan cu gobierno sin ningun clase di problema lo por eleva e suma cu ta ser cobra na e momentonan aki na impuesto", el a bisa.

Segun presidente di SE-Pa, esaki a cay den mal ambiente serca e operadornan y cierto gremionan, pero e sindicatonan ta haya cu mester mira e situacion aki saliendo for di un punto di bista serio y cu ta importante pa gobernantenan habri dialogo tanto cu e sindicato, tanto cu e operadornan y mustra nan ariba e forma mas eficaz den cual por tin control sin cu e ta perhudica ningun banda.

"Nos ta convenci cu den casino di Ups y tambe Downs, pero cu e posibilidad pa baha casinonan ta mas positivo pa nan banda cu negativo. E sindicatonan ta mira cu aki por duna mihor contenido na funcionamento di controladornan na e diferente casinonan y asina ey por trece ambiente tanquil sin cu mester drenta den polemica cu no ta yuda den e caso aki", el a laga sa.

25 di MAART 1984 cu hopi entusiasmo nos a saludE

25 di MAART 1985 Cu mes amor nos lo corona

MAMA MARIA

REINA DI ARUBA



Blue Army di Aruba ta invita tur agrupacion Catolico, tur grupo di Oracion, Pueblo di Aruba en general pa Awetardi 6 or nos tur uni como un solo Pueblo di Yiu di Mama Maria pa coronE

Hunto na Alto Vista awetardi 6 or nos lo pidi Mama Maria, Reina di Aruba, Reina di Paz, duna nos e Paz cu el a priminti na nomber di nos Señor".

DEPORTE

DIASABRA BLUE HAWKS A ENFRENTA MARLBORO

ORANJESTAD(AAN)—— Diasabra Blue Hawks di Curacao a enfrenta Marlboro.

Den promer inning Blue Hawks a anota careda y Donald Martina promer habridor a conecta roling den nan di promer base pa e promer out.

Orvin Gonzalez a ricibi base por bola, a roba y a pasa pa tercer ariba hit di Sherald Obispo y ta anota e promer careda ariba passball, mientras cu Obispo ta pasa pa segunda. Ariba doblete, Floyd Garnette na left, Sherald Obispo ta anota e segundo careda.

Ramsey Bitonrina a conecta hit pa left, forzando Garnette pa tercera. Garnette ta anota e tercer careda ariba passball y Bitorina ta pasa segunda.

Eithel de Caster ta ricibi base por bola, Stanley de la Paz ta ponchea pa e segundo out.

Hemsley Helena ta ricibi base por bola. E di 9 bateador Edsel Thielman ta conecta roling pa tercera pero aki e tercer base Victor Vrolijk ta comete eror, poniendo asina Ramsey Bitorina anota e di 4 careda. E pitcher Arthur Correa ta sorprende Edsel Thielman despues na primera base pa completa e di tres out.

Den di cuatro inning Blue Hawks ta anota un careda. Edsel Thielman ta ricibi base por bola.

Donald Martina ta conecta un infield hit, Orvin Gonzalez ta conecta roling pa shortstop cual e shortstop Sendy Bislip ta comete un eror causando asina Edsel Thielman anota e di cinco careda pa Blue Hawks. Marlboro den si 8 inning ta bin anota su unico careda.

Felix Thiel ta conecta un roling cu e pitcher ta tira malo pa primera base.

Gabriel Dijkhoff ta conecta fly pa derecho y Rudney Lopez fly pa izquierda.

Lyle Rombley ta conecta hit pa derecho, mientras despues e right field Donals Martina ta comete eror. Felix Thiel ta anota careda.

Pitcher ganador a resulta e joven Gerald Dunlop cu a bay henter e ruta, mientras cu Arthur Correa a perde y el a haya relevo den di 4 pa John Verschoor y den di 8 pa Ely Kock.

Mihor bateador pa Blue Hawks tabata Sherald Obispo y Floyd Garnette cu dis hit den cuatro turno.

Pa Marlboro tabata Richard Brokke y Lyle Rombley cu un hit den cuatro turno. Henry Barera 3-1, y Gabriel Dijkhoff 2-1.

RESULTADO BASEBALL AA ARUBA-CURACAO

Blue Hawks-Marlboro Diasabra

Blue Hawks 4-0-0-1-0-0-0-0-0
Marlboro 0-0-0-0-0-0-0-1-0

****

Blue Hawks -Richmond

Blue Hawks 3-0-0-1-0-3-4
Richmond 1-0-0-1-0-0-0
Blue Hawks: 11-12-2
Richmond 2-4-5

Pitcher Ganador: Didi Gregorius
Pitcher Perdedor: Roque Wesster

Mihor Bateador Blue Hawks Haime Wiersma 1-1
Mihor bateador Richmond: Robby Arambatzi 1-1

RCA MARLBORO TA BUSCA TITULO AWE

ORANJESTAD(AAN)– Awe nochi RCA Marlboro ta hungando su segundo partido contra Don Bosco damas, den e final di basketball 1985.

Den nan prome partido di e campeonato RCA Marlboro a gana e partido cu diferencia di 10 punto, 73-63 mientras cu na half tur cos tabata indica caba cu RCA lo logra e victoria aki. Nan tabata tin ventaha na sosiego di 39-24. Brenda Maduro a anota 14 punto pa RCA Marlboro pero pa Don Bosco Charmain Brunings a anota 26 punto.

Mañan anochi Gold Crown ta busca su titulo di A classe masculino, despues di a gana e prome encuentro di e serie final cu score di 96-85

Panama REbels a duna dolor di cabez na Gold Crown, especialmente den prome parti di wega y tabata tin ventaha di 44-42, pero despues di sosiego Gold Crown a recupera y a hunga pa gana. Allan Thompson di Gold Crown y Claret Conor di Panama REbels den e partido a anota 26 punto, ambos.

Mañan anochi e dos equiponan ta hunga nan segundo wega di playoff final.

Awe nochi tin e segundo partido di Don Bosco CBI veterano contra Aguila como prome wega denSporthall. Despues di e partido di vetereno aki tin e segundo partido di final femenino.

CICLISTA JIMENEZ A SER HERIDA GRAVEMENTE

BOGOTA: E ciclista Colombiano PAtrocinio Jimenez durante un careda di entrenamento na Bogota, a ser malamente herida .

El a cay cu su bicicleta y a fractura su pia na cuatro caminda. Esaki ta haci cu Jimenez lo no por participa e aña aki den e vuelta di Spaña di dia 23 di april pa dia 12 di mei.

Na 1983 Jimenez a conquista exito grandi den vuelta di Francia durante un etapa di Pirineo.

Aña pasa e tabata profesional den un equipo Spaño, pero no tabata tin exito den Tour dd France

E desgracia cu Jimenez a haya aki ta e di tres den algun luna na Colombia. Tras di otro e amatuernan Mauricio Rodriguez y Carlos Alberto Tores a perde nan bida door di choque cu auto.

DIRECTIVA NOBO AVA

ORANJESTAD(AAN)– Aruba Volleyball Association a eligi un directiva nobo cu ta ser presidi un biaha mas pa Sr. Silvester Paul, kende a keda re-eligi.

Re-eligi a keda tambe Leco Croes, Rina Everon, Erwin Croes, y Eugenio Halman, y e miembronan nobo cu lo forma parti di e directiva tambe ta Vicente Geerman, Lies Does, Rufina Tromp, y Gilbert Schwengle.

Dia 30 di e luna aki e directiva lo reuni y reparti e puestonan.



FUN WORLD
Tel: 41999
Ta ofrece
UN SURTIDO GRANDI y BUNITA di ARTICULOS pa:
PRIMERA SANTA COMUNION
BAUTISMO
BABY SHOWER
FIESTA DI MUCHA
PIÑATA
JUGUETES: e.o.
Popchi, Auto, Puzzles, Wega y mucho mas
den PROMENADE SAN NICOLAS

DEPORTE

RESULTADO LITTLE LEAGUE

Resultadonan weganan Little League North League Diasabra den Little League Ballpark

Seguros Mansur 1-4--4
Nutricia 3-4-0
Pitcher ganador John Tromp
Pitcher Perdedor Malvin Orman cu a wordo releva den segundo pa Harold Bruges.
Mihor bateador: Seguros Mansur
Ramsey Bislick 1-1
Lambertus Brattingha 3-1
Mihor bateador Nutricia Jair Wever 3-2

*****

Toyota 2-1-9
Aruba Lions 20-11-1 knockout
Pitcher ganador Patrick Tromp
Pitcher perdedor Rivelino Giel cu a wordo releva den segundo pa Gilbert Giel y den di cuatro pa Patrick Figaroa
Mihor bateador Toyota Gilbert Giel 2-1
Mihor bateador Aruba Lions Clifford Rosa 3-3
Richard Kramers 2-2

*****

VAD: 3-4-3-
Aruba Bank 19-13-0 knock out
Pitcher ganador Brain James
Pitcher perdedor Jose Pascual, cu a haya relevo den segundo pa Hernando Aaron y den di 4 pa Harvey Koeiman
Mihor bateador VAD Hermando Aaron -Harry Koeiman, Franklin Ashby y Jose Lacle cu tur 2-1.
Mihor bateador Aruba Bank: Luwsjen Alvares y Brain James ambos di 4-2.

****

Resultado di Senior Division Diasabra

ABN 5-5-6
Ennia 4-0-2
Pitcher ganador Ricardo Ras cu a wordo releva den di 5 pa Erwin Dijkhoff
Pitcher perdedor Raymundo Dijkhoff
Mihor Bateador ABN Rudy Ras 2-2

Diariamente hopi ta mire. Pero cuanto hende ta recorda pakico e Cruz di Cero di Noca a ser construi? Cuanto ta recorda kende a yuda den e construccion?

Den un programa especial di Comision Juventud 85 Pastoor Janssen, lo duna un splicacion di e Cruz grandi na Santa Cruz. Uno y tur ta ser invita pa sintoniza e programa Nos Tera Diamars anochi pa 8.30 or pa haya tur informe interesante encuanto

E HISTORIA DI E CRUZ DI CERO DI NOCA

NO PERDE!
Danki ta bay na Departamento di Cultura y Educacion pa e espacio y na AVD pa e grabacion.

DIAMARS ANOCHI 8.30 OR VIA TELE ARUBA!

CORTOS

ATLETISMO' E atleta Cubano Martin Maritea lanzador di disco, a bira e prome lanzador di disco di un kilo, pa cruza distancia di 70 meter den America Latina. Durante competencianan na havana el a logra distancia di 70.50 meter cu ta e mihor prestacion di temporada.

FUTBOL:Den un partido pa clasificacion pa mundial 86 na Mexico, e equipo di Qatar, den sub grupo B di zona aziatico, a gana 7-0 di Libanon. Na sosiego e wega tabat a 5-0 caba. Na Damasco Siria di sub grupo A aziatico, a gana Koeweit 1-0.

CURLING: Canada y Escosia a logra yega finalnan di e torneo internacional di Curling na Suecia, door di gana Suisa 5-3 y Suecia 6-4 respectivamente.

SQUASH:E dos hulandes nan den e torneo internacional di Squash na Den Haag a ser elimina den prome vuelta. E campeon nacional, Jan van Wijnena perde di un hungador di Zimbabwe y Eric van der Pluym a perde di un australiano.

RESULTADONAN LITTLE LEAGUE

Center League Diadomingo

Libby's 5-5-9
Lipton's Tea 21-14-2
Pitcher ganador Sandro Lacle
Pitcher perdedor Lewin Ashby
Mihor bateador Libby's Lewin Ashby 3-3
Ludwick Flanegin 1-1
Mihor bateador Lipton's Tea Emilio Berlis 5-4
Gilbert Boekhoudt 4-3

*****

Concorde 16-11-2
Santa Cruz Rockets 7-5-7-
Pitcher Ganador Jubernley Davelaar
Pitcher Perdedor Leonardo Kransen
Mihor bateador Concorde: Marvin Blom y Nelson Winklaar ambos 2-2
Mihor bateador Santa Cruz Rockets Kenneth Bikker, Leonardo Kransen ambos 2-2.

*****

Aruba Rotary 9 - 4 - 1
Champion Sparkplug 2 - 5 - 2
Pitcher ganador Victor Simmon
Pitcher perdedor Ulisis Maduro
Mihor bateadornan pa Aruba Lions, Giovanni Maduro di 2-2, Marlon Angel y Eric Alberga ambos di 2-1.
Mihor bateadornan pa Champion tabata Kenrick Arcaya di 2-2, y Ulisis Maduro 3-2.

*****

Resultado North League
Aruba Lions 13 - 9 - 7
Riceland Rice 12 - 9 - 4
Pitcher gandor Omar Todd
Pitcher perdedor Veron Albertsz
Mihor bateador Aruba Lions, Roque Aparicio y Patrick Tromp 2-2, Clifford Rosa 3-2.
Mihor bateadornan pa Riceland Rice, Egbert Kock 3-3 y Veron Albertsz 3-2.

STANDING ACTUAL DI SENIOR DIVISION

American Standard	3 gana	1 perdi	cu Friesche Vlag
ABN	3 gana	1 perdi	cu Kentucky
Pif Paf	2 gana	0 perdi	
Kentucky	2 gana	2 perdi	cu American y Pif Paf
Ramco	2 gana	2 perdi	ci ABN y American
Friesche Vlag	1 gana	2 perdi	cu Pif Paf y ABN
Ennia	1 gana	3 perdi	cu Kentucky,Ramco y ABN
Sta. Cruz Rockets	0 gana	3 perdi	cu Ramco,Ennia American

****

STANDING LITTLE LEAGUE NORTH LEAGUE

Aruba Bank	2 gana	0 perdi
Aruba Lions	3 gana	0 perdi
Nutricia	1 gana	0 perdi
Seguros Mansur	1 gana	1 perdi cu Nutricia
Riceland Rice	0 gana	2 perdi cu Seguros Mansur y Aruba Lions
Toyota	0 gana	2 perdi cu Aruba Bank y Aruba Lions
VAD	0 gana	2 perdi cu Aruba Lions y Aruba Bank

NORWICH LO PARTICIPA NA ENCUENTRONAN COPA UEFA

LONDRES---Norwich City durante e proximo temporada lo participa na e encuentronan pa e Copa UEFA.

Esaki como recompensa pa a gana e Copa League, cu ta e segundo copa di torneo den football Ingles despues di e lucha pa e Copa FA.

Norwich City a gana Diadomingo dilanti di cien mil espectador den e stadion di Wembley na Londres, cu tabata completamente yen;

Den final Norwich City a gana di Sunderland cu 1 pa 0.

Gordon Chisholms di Sunderland a duna un man na Norwich, registrando un goal den propio cas un minuut despues di intermision.

Despues di e goal, Sunderland, di 17 den competencia, ya no por a significa peligro pa Norwich.

LIDERNAN HULANDES A GANA

AMSTERDAAM:–Den e campeonato di futbol hulandes, e tres lidernan di e campeonato, Ajax, PSV y Feyenoord a logra gana nan partido di ayera.

Ajax a gana Fortuna cu score di 2-1, Feyenoord a pasa ariba PEC 6-0 y PSV a gana Volendam 5-0. Den esakinan no a bini ningun cambio di posicion ,pero e equipo cu si a perde un punto, ta Groningen cu a empata na un goal cu MVV.

Den Bosch tambe a empata sin anotacion cu Excelsior, Sparta a gana Go Ahead Eagles 2-1 Utrecht a gana Twente 3-1, Roda a empata cu Haarlem si n anotacion, AZ a gana NAC 1-0.

EVELYN ASHFORD TA BIRA MAMA

ROMA---Evelyn Ashford e Campeona Olimpico y tenedor di e record mundial ariba cien metro, na aña 1985 lo no por participa mas den competencianan.

E Americana na Roma, caminda el a ricibi un Oscar Deportivo, a anuncia cu e ta sperando un baby y cu e kier concentra su mes completamente ariba esaki. El a bisa di ta hopi feliz cu e experiencia nobo.

Na 1986 e kier regresa bida deportivo activamente y ta kere cu e por kita e record mundial ariba 200 metro for di Marita Koch.

ZHU JUANHA A ALCANZA ALTURA DI 2.35 METRO

KANTON---E Chines Zhi Juanhua Diadomingo a trata en vano di mejora su record mundial den bulamento alto cu un centimetro y pone ariba 2.40 metro.

Un cantidad di diez mil fanatico deportivo a mira con e atleta a bula 2.03, 2.08 , 2.18, 2.24 y 2.30 metro den su promer intento.

Pa alcanza 2.35 metro e mester a haci dos salto.

Ora a aumenta e altura te 2.40 centimetro, Zhu Jianhua a faya, aunke el a percura tres bez pa alcanza e mihor prestacionnan di temporada.

COMISION

Cont. di pag. 5

Aura Lacle, pa Tanki Leendert, Rosalinda Werleman, pa Noord Glenny Tromp, pa Playa Pariba Norma Croes, Playa Central Lucia Brokke, Playa Pabao Eugenia Hypolite. Como asesora di e Comite Nacional a keda nombra Filomena Croes-Krozendijk.

Despues cu tur e representantenan den e Comite Nacional a hiba palabra, lider di MEP , Betico Croes a gradici e multitud pa nan presencia.

E convencion a ser clausura cu himno di Aruba y di MEP pa 4 or di atardi

ATENCION
Restaurants–Hotelnan–Fruteria–Supermercados
Tur Diamars nos ta trece for di Venezuela
Fruta y Berdura Fresco,
Recien corta y Prijs Rasonable
E Barconan FILADELFIA,FIRMA DE ORO
Nos ta trece pedido di cualquier parti di Venezuela
Informacion na Aruba na e Agencia
"SEAMAR" Tel: 24790 - 26330



TA BENDE
*** BOLIVAR***
(14.50 pa 100)
na:
King International Casino
HOLIDAY INN
TUR DIA
for di 10'or a.m. te cu 4'or p.m.

30 Maart '85
EDWIN & FRIENDS
Show........Show......Show

TA BUSCA

Looking for an
ELECTRONIC TECHNICIAN
Applicant must be able to REPAIR All Types of Electronic Articles.
Please apply in person at
ALL ELECTRIC SALES & SERVICE
San Nicolas.

WANTED
Live in Maid(English talking)
For more information call 28267.Daily from 7.00 p.m. - 9.00 p.m.

BARATILLO
Costo di bida a subi drastico na Aruba,no obstante nos ta BAHA PRIJS keto bai !.
Nos GALLINA pa Soppie Antes tabata Fl.1,50 Awor a bira Fl. 1,00 SO !
SANTA ELENA CHICKEN FARM
Di Dialuna - Diasabra
8 - 12 y 2 - 6'or

WANTED
Central Airconditioning House FOR RENT
Tel. 27213
Office Hours
Miss.B.Luydens

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla,inclui awa y gas
Pa mas informacion
Yama Tel. 47028

MOSAICO SAMANDER
Fergusonstraat 19B
Just arrived Container load full of beautifull Tiles,low priced

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

TA HUUR
LOADER CHUBATO
Fls. 50,-- pa ora
TRUCK gr. 15 yrd.
Fls. 40,-- pa ora
TA ROSA CUNUCU
YENA FUNDESHI ETC.
Pa informacion yama
Tel: 21329 of 26216

TA BENDE

TA BENDE of TA HUUR
Un bon CAS den Barba di Jonkumanstraat(Ponton Consistiendo di tres camber,un baño,porch ,sala,comedor cushina y un cuarto den cura
Tereno eigendom-600 m2
Prijs pa cumpra ta negociable
Huur fls.600,-- pa luna
Pa mas inf.Tel: 26008

TA BENDE
Cashi sala 1300,--,stoof 450,-,airco,18000 BTU 700,-,etc.etc.
tur cos condicion nobo nobo
Tel: 94379/93551

FOR SALE
Mustang 1979
very good condition
Fls.11.000,--
Price negociable
Tel office 23274

NOS TA BENDE
e mihor calidad di:
SANTO
di CUNUCU
entrega te na lugar di construccion
TAMBE NOS TA BENDE
BLOKKI
4 duim fls. 1,-- entrega
6 duim fls. 1,50 entrega
Nos Blokinan ta garantisa, door di fabrica y nos stock ta enormemente grandi.
Yama LOPEZ
Tel: 28448

TA BENDE
Un TV color 19" marca Zenith cu mesa y antenna un frigidaire marca Hotpoint,un set di comedor un set cama,tur pa 1000,- of apart tambe
Congoweg 39,pabow di Ling & Sons

TA BENDE
3 Phase-Diesel Generator
110-220V,25 K.V.A.
One single phase,diesel Generator
220V-18 K.V.A.
Pa inf.Tel: 45566

TA BENDE
Un Jeep"NIVA" 4 wheel drive bouwjaar 1981
Prijs fls.3500,-- bon condicion
Financiamento ta posibel
Tel: 22227

SERVICIO FINANCIAMENTO
- Botin auto pa bende ?
- Bo kier cumpra auto ?
- Mester di financiamento pa Bo mes of cumprado di Bo auto ?
Contact nos na
Tel. 21171
entre 8.00 pa 12.00
Nota.Unicamente autonan di 81 pa 85.

DETENCION MASAL DI FANATICONAN DI FOOTBAL NA DEN HAAG

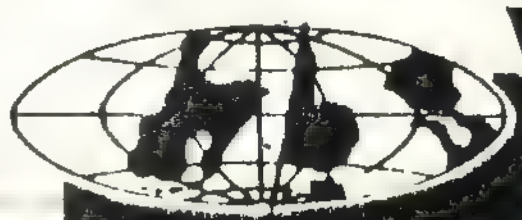
DEN HAAG––Polis na Den Haag Diadomingo anochi a detene mas cu 200 fanatico di FC Den Haag na e estacion central di Den Haag. E fanaticonan ta ser acusa di destruccion di un trein.

E grupo a regresa di un encuentro entre FC Wageningen y FC den Haag na Wageningen, cu a termina den 0 pa 0.

Segun polis e fanaticonan a causa daño serio na e trein. Un suma no por a ser revela, pero den e trein, e glasnan, banki y luznan a keda destrui.

Polis di trein a anuncia polis na Den Haag cu e fanaticonan tabata destruyendo e trein na caminda pa Den Haag. E detencion masal a tuma lugar den cooperacion estrecho entre polis di Wageningen, cu a subi ariba e trein pa Den Haag, polis di e compania di trein y polis di Den Haag, segun un vocero.

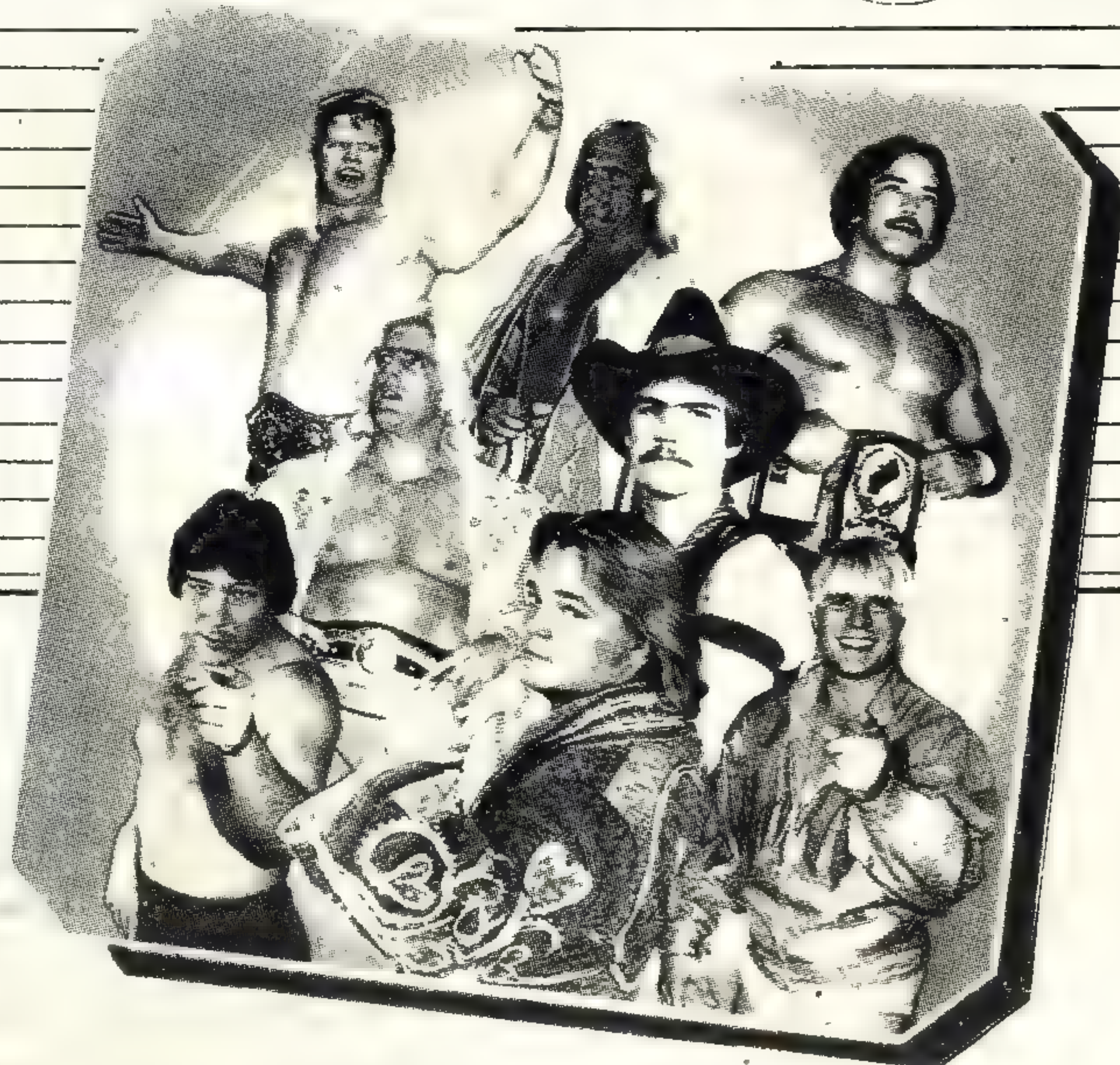
E trein a yega Den Haag pa mas o menos 6 or y mey y a ser isola imediatamente. E 207 fanaticonan a ser hiba pa e warda principal di polis, caminda a ser determina exactamente kende a haci su mes culpable na destruccion.



TA PRESENTA AWE:

Wilhelminastraat 81

Wrestling



II Wrestling

Pa awe merdia nos tin un tremendo programa di Lucha Libre. Big John Stud...Andre The Giant... actuacion di Tag Team Mike Rolundo y Barry Windham..

III Wrestling

Introduccion di 2 luchador cu a bolbe Georgia. Bret Sawyer y su ruman Buzz Sawyer. Actaucion di Jimmy Sowka, Ken Patera y Jim Young.

MAS DI 30 PELICULA NOBO AWE ARIBA REKI' PASA DESPUES DI 3 OR DI ATARDI Y BUSCA DI BO. ENTRETENIMENTO NA GRANEL! Solamene na WORLD VIDEO FILMS.

SORPRESA DEN E TORNEO DI TENNIS NA ROTTERDAM

ROTTERDAM––Miloslav Mecir, un joven di 20 aña di Tsjechoslowakia a bira ganador di e torneo di tennis cu a ser teni na Rotterdam durante e siman cu a pasa.

Mecir cu tin hopi parecido na e Americano Gene Mayer, a kibra un record ora den solamente 54 minuut el a gana e Promer Premio di cincuenta mil dollar.

Su paisano Jakob Hlasek, cu awor ta biba na Suisa, casi no a haya un oportunidad pa alcanza e premio.

Tabata pa promer bez cu Mecis den su carera corto como tenista profesional, a participa na un torneo di Grand Prix.

Durante e ultimo dos añanan, cuatro bez el a resulta e finalista cu a perde.

Mientrastanto e pregunta cu a keda atras na Rotterdam tabata si esnan cu a sigui e encuentronan a goza mes tanto cu e ganador.

FLORY'S
Fashion Boutique

Tin BARATILLO di ZAPATO

y nos a caba di ricibi BROEKPAK y JEANS

radio carina

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or

E Programa di tur Estilo

SINTONIA ABSOLUTO DEN 85

JOHNNY'S GOLDIES

INTERNACIONAL

TORINO:—Dos terrorista di extremo derecho a ser tira mata ayera mainta pa polis ariba caretera grandi di Torino pa Piacenza, segun fuentenan policial a laga sa.

Un polis tabata haci control di rutina y a puntra e cuater ocupantenan di un auto pa nan papelnan. Ora cu a haci control na radio cu warda di polis, a resulta cu un di e personanan, Umberto Cuosso, ta ser indica como terrorista, aparentemente di e grupo extremo derecho "Tercer Posicion".

Ora e polis a puntra e cuatro personanan joven pa sali di e auto, un di nan a saca pistol y un tiroteo a tuma lugar.

Diego Maccio a ser mata mes ora mientras cu Antonio Enrico Ferrero a fallece na caminda pa hospital. Cosso, a ser alcanza pero herida levemente a laga sa e ora ey cu e ta un preso politico.

E di cuatro ocupante tabata un muher, Raffaella Furiozzi cu lo ta miemro di e organizacion neo nazi.

TERRORISTANAN MATA NA ITALIA

GRUPO PORTUGUEZ RESPONSABEL PA ASESINATO

LISSABON:—E grupo clandestino izquierdista FP-25 a responsabilisa nan mes di asesinato di e industrial Alexandre Cuoto . Cuoto a muri diasabra despues di a ricibi varios disparo durante e bolsa internacional di Lissabon.

E asesinato a ser cometi como revancha pa asesinato di un obrero revolucionario, un homber cu a keda anonimo a delcara na ANOP , cu ta e agencia di prensa Portuguez..

Segun ehomber Cuoto tabata responsabel pa morto di e obrero aña pasa despues cu e obrero a ser bati cu hero.

APARATO DEN HOREA ROBEZ DI REAGAN

WASHINGTON:—Presidente Ronald Reagan di Estados Unidos a cuminza carga un aparato di oido den su orea robez tambe.

Den e orea drechi e tin un aparato di oido un aña y mei caba.

Reporteronan a ripara e aparato nobo durante un reunion cu Reagan a ofrece na presidente Alfonsin di Argentina.

Medico di Reagan, T. Burton Smith a bisa cu den ultimo cinco añanan oido di Reagan no a bay atras, pero cu e aparato nobo ta djies percura pa un balance.

4 MIEMBRO DI ETA DETENI NA FRANCIA

BORDEAUX:Cuatro persona sospecha di ta miembro di emovimento di liberacion Vasco, ETA, a ser aresta pa polis na surwest di Francia.

Jose Ignacio Rodriguez, Jose Ignacio Extuarte Urbieta , Maria Eguiguren Arasate, y Elema Bertxena Arguelles a ser aresta durante dos razzia separa di polis den vecindario di e ciudad Dax. Municion y arma a ser haya na e ocasion aki.

Rodriguez ta ser sospecha di ta un lider di e taki militar politico di ETA. Segun Polis e lo ta e cerebro tras di secuestro di e capitan Spaño Martin Barrios na december 1983, kende a ser asesina despues.

Na December aña pasa e cuater personanan aki lo a explota un puente tambe cerca di Valcarlos.

DIJKHOFF
PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di tur sorto di Insecto(houtluis) yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or

HUGH HEFNER A HAYA ATAQUE DI CURAZON LEVE

LOS ANGELES:—E editor di e revista americano Playboy, Hugh Hefner dos siman pasa a haya un ataque di curazon leve den su villa na Holmby Hills na California, pero no tabata tin mester di tratamento di urgencia di hospital.

"E ataque di curazon ai a trece un cambio si den mi sistema di biba" Hefner di 59 aña a laga sa. "Mi a recupera completo y esaki ta un milagro tambe.

"Locual a pasa realmente ta un "Stroke of luck" cu a pone cu awor si mi bida ta ser cambia drastico.." E no a papia ariba su plannan pa futuro pero su vocero Don Rogers a lesa un declaracion den cual ta ser bisa cu Hefner a haya e ataque pa motibo di stress causa pa e buki di Peter Bogdanovich "The Killing of the Unicorn: Dorothy Straten 1960-1980" Den e buki aki Hefner ta ser acusa di a convence e modelo pa cambia su manera di bida y cu esaki a bay cuasa morto di e modelo.

DIRECTOR DI METRO DETENI

ROMA:—Antonio natali, director di Metro Milanesa , kende tabata un figura prominente di partido socialista italiano na Lombardije, a ser aresta den cuadro di investigacion di escandalo di placa paga bao di mesa.

Segun e informacionnan diavierna caba 5 ingeniero a ser deteni. E caso a sali na cla despues di cu e compania Icomec a bati bancarota. Icomec ta un compania di construccion cu ta ser considera tambe como esun di mas grandi di Italia.

Den bukinan, polis a bin topa un buraco di 130 millon florin y tambe a ser haya centenares di facturanan falso cu a ser traha pa tapa pagamento di placa bao di mesa.

Natali di 64 aña ta ser acusa di a ricibi un envelop cu mas di 500 mil florin pa dunamento di un persmiso na Icomec pa construccion di parti di e metro. Pa e parti chiquito aki so e gastonan di construccion tabata 20 millon florin.

ta participa fallecimento di

SIMONA WERNET



A fallece, conforme cu boluntad di Dios

SRTA. SIMONA WERNET

na edad di 57 aña
Na nomber di su rumannan
Oncha Wernet
Maria Wernet
Cerilio Wernet y yiunan
Frans Wernet y yiunan
Berta Wernet
Geronimo Wernet y esposa y yiunan
Jaco Wernet y esposa y yiunan
Tanta y omonan, su sobrino Chebito Wernet na Hulanda, demas sobrinonan, prima y primonan, demas familia Wernet, Maduro, Angela, Paesch, Danje, Tromp, Arends, de Cuba, Jansen, Bikker, Greaux, Donata, Werleman, Petrochi, Lacle,. Acto di entiero ta wordo anuncia despues saliendo for di Club San Martina pa Iglesia Inmaculada Concepcion despues pa Santana Catolico na Santa Cruz. Restonan mortal lo ta for di 2 or den Club San Martin na Santa Cruz.

DESTINO DI SHELL TA SER DISCUTI AWE NA HULANDA

ORANJESTAD(AAN)—— Mientras ya e delegacion bao di direccion di Promer Ministro, Maria Liberia Peters, a hiba cierto conversacionnan, por bisa cu awe e destino final di Shell Curacao ta ser discuti na Hulanda.

Durante e promer dianan di nan estadia na Hulanda, e miembronan di e delegacion Antillano, cu ta ser forma pa Ministronan, Diputadonan di Curacao, pero tambe miembronan di Staten di coalicion y oposicion, a papia cu entre otro e Promer Ministro mientras cu r Promer Ministro a reuni tambe cu Reina Beatrix, kende aparentemente ta bon informa encuanto asuntonan di Shell na Curacao.

Aparentemente no ta e intencion di e delegacion pa bay pidi Hulanda intermedia den e situacion cu a surgi despues cu Shell a anuncia cu ariba un negativo di Gobierno pa participa cu dos tercer parti di e refineria , e lo cera su portanan. E delegacion lo kier pa Hulanda yuda pa por yega na un solucion pa asina tene Shell algun aña mas na Curacao. E posicion di Shell como multinacional den cual opinion di un Gobierno no ta conta, a keda subraya.

Te cu ayera no tabata tin indicacion kico por spera di e Hulandesnan, pasobra aunke semper Hulanda tabata tin horea pa scucha, e man pa duna ayudo tabata poco duro pa habri.

CONOCE E 7 SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

1. Ta basta dia mi ta verkoud, y te ainda mi tosamento no kier kita; anto hasta mi a baha man na humamento.

2. Mi ta couw e pan hopi prome cu mi por gulie; mi a perde basta peso, sin tene dieta; mi ta bay af masha iregular delaster aki, anto tin ora tin sanger den e sushi tambe.

3. E pipita aki no ta tey luna pasa cu mi a samina mi pecho, e ta manera duro tambe y e punta ta supura.

4. Esta un kimamentu kada biaha cu mi orina; anto mi ta haya gana cu frecuencia, sin cu mi por domine; tin ora e ta sali cu difilcultad tambe.

5. Den lunanan cu a pasa mi no tabata menstrua di e tanto ey, por ta miho mi tuma un "pap - test".

6. E herida aki tin basta tempo habri, ta pakico e no ta sera pa caba.

7. Mi ta kere cu e fret aki a crece y cu su color a cambia.

Ora cu cualkier un di e sintomanan aki ta molestia bo y ta mas di tres siman cu e ta persisti, ta ora di bay dokter.

MENSAHE DI KONINGIN WILHELMINAFONDS

CANCER TA CURABEL SI BO TRATELE NA TEMPO

CANCER NO TA UN ENFERMEDAD CU TA PEGA

INFORMACION RIBA SEÑALNAN CU POR TA INDICACION DI CANCER

COMPANIA DI NAVEGACION A CONFIRMA ATAQUE ARIBA TANQUERO

NAPOLIS——Un compania Italiano di Navegacion a confirma ayera cu uno di su bapornan, e tanquero Volere, a ser alcanza den Golfo Persico durante un ataque aereo.

Ningun di e tripulacion consistiendo di 30 persona a ser herida, segun e compania a bisa.

Den un declaracion no a duna detayes encuanto e destruccion causa na e bapor di 125 mil tonelada. Si a ser bisa cu no tabata tin incendio a bordo. Na momento cu e ataque a tuma lugar, e tanquero tabata ariba caminda pa Korea del Sur despues di a carga na Kharg. Segun e compania e tanquero lo drenta un haf den Golfo pa carga provisionnan.

Un vocero militar di Irak mientrastanto a bisa ayera cu dos objetiva militar a ser alcanza y a ser mustra cu ademas di Volere, Eastern Star di Malta a ser alcanza pa proyectilnan.

JOAN COLLINS PRODUCER

NEW YORK:—Joan Collins "Alexis Carrington" den e serie di television "Dynasty" ta trahando ariba un carera nobo pa ora cu e retira di Dynasty

Hunto cu su esposo Peter Holm e ta productora di un mini serie di seis ora pa e compania di television CBS , cu e titulo di "Sins".

Dentro di dos aña cu su contrato cu ABC termina eactriz di 51 aña kier sigui como productora, el a declara den un entrevista cu USA Today.

E no ta mira cu su contrato cu Dynasty lo ser prolonga. Mi ta trahando den e serie aki 4 aña caba y tin dos aña mas pa bay y pami esey ta suficiente, el a bisa.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.



Oproeping tot het bijwonen van een openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op dinsdag 26 maart 1985 des morgens om 08:00 uur.1)

ENIG AGENDAPUNT:
"Desaroyonan rond di Terminacion di Operacion di Lago y su consequencianan ariba e.o. Tereno Economico,Financiero,Social y Ambiental pa Territorio Insular di Aruba"

Oranjestad,19 maart 1985
De Voorzitter
P.Bislip.

1) Deze vergadering werd ingevolge art.28 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen aangevraagd door de raadsleden:
Benedict Nisbet,Frank Williams en Leandro Henriquez.

SHELL

Cont. di pag. 4

cumprador importante di crudo Venezolano. Ta ser mustra cu e refineria a bira di menos interes pa Venezuela.

Un cambio grandi den e disponibilidad di crudo, por ejemplo pa motibo di e ciere di Lago, por introduci cambio. Sinembargo un aumento considerable den refinamento di crudo Venezolano y reduccion drastico den e gastonan operacional di e refineria ta necesario pa cambia e futuro scur di Shell y yega na actividadnan rendable na fin di e decenium.



NOVELA REY DI CONTRABANDO

CAPITULO 16

El a sagudi su cabez poco-poco y a benta shinishi di su cigaria den un shinishero di plata bunita cu tabata poni ariba mesa.--Bo sabi cu nos a perde nos aeroplano,-- el a bisa. --Nos no por acepta e oferta aki,- masquie con atractivo e ta. Busca cualquier otro compania, tin hopi di nan cu lo mata curpa pa haci un viaje pa Australia pa diez-cinco mil dollar.. por ehemplo: Aerovias Ultramodernas,-- el a agrega poco poco.

E mucha muher a haci un señal di fastidio, "Aerovias Ultramodernas no por haci e vuelo aki-- e mucha muher a bisa cortamente. --Y, ademas, mi no a bisa bo cu bo mester haci uso di bo mes aeroplano. Nos mes lo presa boso un aeroplano.-- --Ta kende ta nos?-- Dan a puntra ansiosamente.-- --Wel.......-- e mucha muher a hesita un momento. --Nos ta Aerovias Ultramodernas,-- el a contesta seco.

Dan a lanta para y a coi su pechi. El no a paga tino mes na e arma cu e mucha muher tabata tin den su man. --Nunca di bo bida,-- el a contesta. --Mi no ta traha pa Aerovias Ultramodernas, y mi compañeronan menos.-- El a cuminza haci movecion pa sali bay, --Mihor bo sinta,-- stem di e mucha muher a zona, henteramente diferente. E voz suave a desaparece completamente y na su lugar Dan tabata tende un tono skerpi y grosero, cu Dan no a tende promer ainda. E mucha muher a cana bin su tras y tabata primi e arma duro contra su lomba: el tabata sinti su rosea pisa su tras y masque el tabata sabi cu e mucha muher ta excita, sinembargo e tabata duda cu e mucha muher lo haci uso di e revolver si acaso el a sigui bay.

Aparentemente tabata intencion di e mucha muher y e hendenan cu e ta representa pa obliga nan haci un viaje pa Australia. Anto pakico e combersacion secreto pa telefon - pakico e amenaza cu revolver manera cos cu e por ta un criminal? E ta sinti di golpi cu e tabata cuminza rabia. Apesar di e peligro di haya un balazo, el a draai rond y cu un movecion rapido el a gara e mucha muher su mannan mescos cu bankschroef y cu un boz baho el a bisa: --Tira e arma abao ....mi no ta gusta e sorto di manera aki;amenaza di un revolver.-- El tabata sabi masha bon cu e tabata pone su mes na peligro grandi. Por tin un par di wowo na cualquier parti scondi ta waak y sigui e combersacion den e cuarto.

Algun instante vista di e mucha muher y di Dan Coolidge a contra cu otro. E momento aki e arma a cay abao ariba e tapijt costoso cu un zonido dof. Dan a dal e revolver un skop, cu el a bay cay te bao di un cashi cu tabata tin den e apartamento, y cu un sonrisa falso el a cay sinta atrobe ariba e mes un stoel. --Awor nos por papia mucho mihor,-- el a bisa; y cu un vista ariba e mucha muher kende a keda mire'le cu rabia y temblando di indignacion, el a sigui papia. --Y, mi no ta conseha bo di pidi yudanza. Esey lo bolbe stroba e atmosfera amistosa di nos combersacion,--.

--No tin nada mas di discuti,-- e mucha muher a contesta cu stem baho. --Ya mi a duna bo orden cab apa bo haci un vuelo pa Australia. Bo mester ta contento cu nos ta ofrece bo diez-cinco mil dollar. Esye no ta un mucho mal pago pa un solo vuelo. --Ta esey mes ta e motibo cu ta haci mi sospechoso,-- Coolidge a bisa. --Esey ta un pago mucho grandi pa un solo vuelo.-- E mucha muher a hiza su schoudernan. Atrobe e mes tranquilidad di antes a bolbe.

e ta continua mañan...

ECONOMIA MUNDIAL

*****Blance di comercio Frances a ser na februari cu un coreccion di influencianan di temporada cu un deficit di 6.5 miljard Frank. Na Januari tabata tin un deficit di 3.8 miljard frank. Ministerio di comercio cu exteior, ta bisa cu aumento di e deficit ta bini door di e tempo frieuw cu tabata tin den e dos lunanan ey y aumento di curso di dollar americano te ariba 10 frank.

*****Union Sovietico a cumpra di Merca 300 mil tonelada di maishi. Ministerio di Agricultura Americano ta calcula cu e aña aki Union Sovietico lo kibra record di compra y lo surpasa 52 millon tonelada.

*****E fabrica di wasmachine, Britanico, Servis tin problema financiero grandi y a retira su 2000 empleadonan. Funcionarionan alto di e compania ta kere cu lo por haya si un cumprador pa e fabrica aki den e siguiente simannan.

*****Inversionnan di exterior na Indonesia, fuera di industria di petroleo, segun e departamento cu ta registra inversionnan, a desminui cu 57 porciente te na mas di un miljard dollar.

*****Conseho internacional di maishi ta kere cu cosecha mundial den e temporada 84/85 ta yega 520 millon tonelada cu ta 3 millon tonelada mas cu a calcula anteriormente pero 24 millon mas cu e temporada 83/84.

*****Prijsnan di consumo na Estados Unidos a aumenta na Merca cu 0.3 porciento durante luna di februari despues cu na januari esaki a subi cu o.2 porciento. Inflacion di e 12 lunanan te cu februari tabata 3.5 porciento.

*****E compania belga di aviacion, Sabena, a haci un ganashi di explotacion durante 1984 di 1.8 millard frank, cu ta mas o menos 50 millon florin antillano. E ganashi aki tabata casi mes tanto cu aña pasa.

*****Pa prome biaha desde cu na 1974 despues di revolucion y nacionalizacion di banconan a tuma lugar, Portugal tin atrobe un banco particular.

Prome ministro Mario Soares diavierna a habri Banco Portugues da Investimento cu ta ocupa su mes cu dunamento di fianza , na comercio.Gobierno portuguez tin intencion di sigui privatiza e banconan.

TROMP CEMENT PRODUCTION
conoci pa calidad den Blokki di cement,ta ofrece awor:
Blokki 4" masief a f.1,--
Blokki 6" masief a f.1,50
Entrega.
Traha machinal cu e mundialmente conoci Columbia Machine.Tel: 24594.
TANKI LEENDERT 203A

UN BIAHA MAS
TOPCAR N.V.
A HANJA 20
NISSAN PICK-UP 1200cc 1985



PA UN PRIJS DI REGALO
BIN BUSCA ESUN DI BO ! ! !



CALIDAD INDISCUTIBLE
NISSAN
TOPCAR N.V.
SALES o PARTS SERVICE
ARUBA
NOS POR FINANCIAMENTO RAPIDO
Boerhaavestraat 21
21547-23633-23733-22404

OPINION PUBLICO



Di varios parti di Aruba, DIARIO a ricibi e reclamo cu trucknan di sushi tin varios siman sin pasa pa recoge e basura cu ta amontonando.

Barilnan ta yen, saconan ta dorna e barilnan, y un situacion sumamente peligroso ta ser crea, comoquiera cu insectonan ta haya tereno pa plama manera nan ta antoja.

DIARIO a bishita uno di e barionan y asina a encontra varios barilnan yen. E foto ta denota e situacion.

FIN DI SIMAN SANGRIENTE NA AFRICA DEL SUR

JOHANNESBURG——Durante incidentenan cu a tuma lugar na e Provincia Kaapprovincie di Africa del Sur, diez persona a perde nan bida, loke ta significa cu e cantidad di victimanan di disturbio na e pais a aumenta te 44.

Seis di nan a ser dera ayera bao di hopi atencion di publico, cu lo a ser forma pa alrededor di 30 mil persona.

Segun polis tur cos a bay na forma pacifico.

Periodistanan no a ser permiti pa penetra den e barionan di hendenan di color caminda e entieronan a tuma lugar.

Solamente bus y truck cu personanan cu a asisti na e entieropor a pasa. Testigonan ocular a bisa cu polis y militarnan fuertemente arma a tene tur cos na vista mientras cu helicopteronan di e ejercito a patruya ariba e barionan caminda esnan cu a muri tabata biba.

E victimanan di fin di siman a keda registra entre otro Diasabra, ora un multitud a mata tres persona di color y a cende nan cadaver na candela. Uno di nan tabata un persona cu tabata tin un funcion den e consejo municipal.

ISRAEL TA RETIRA MILITARNAN FEMENINO DI LIBANON DEL SUR

TEL AVIV——E miembronan femenino di e ejercito Israeli na Libanon del Sur lo ser retira y mester regresa Israel pa motibo cu e gastonan envolvi den nan seguridad ta mucho alto.

Esaki funcionarionan militar na Israel a bisa ayera.

Segun e funcionarionan e muhernan, cu a ejerce labornan den e partinan ocupa di Libanon del Sur, lo continua nan trabao na Israel.

Pa evita cu e muhernan lo bira e victima di atakenan di guerilla, nan a ser hiba pa nan base cu helicopter.

Mayoria di muher na Israel, na momento cu nan cumpli 18 aña mester sirbi den ejercito. Unicamente muher pa conviccion religioso o casa tin motibo pa no drenta ejercito.

SOCIAL



Awe ta cumpli aña BENITA FARO. E ta ricibi pabien di su mama, tur su rumannan, su dos ihanan, di Revlon Rangers Softball Team y demas familiares y di DIARIO.

AWE RANDY NEWMAN TA NA ARUBA

NOS TA KUMPRA

NOS TA PAGA CASH UN BES

TOYOTA 1980 T/M 1984
STARLET 4 PORTA OF STATIONWAGEN
COROLLA 4 PORTA OF COUPÉ
CARINA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CRESSIDA 4 PORTA OF STATIONWAGEN
CROWN SUPER SALOON
PICKUP HILUX Y 4 WHEELDRIVE
VAN HI - ACE

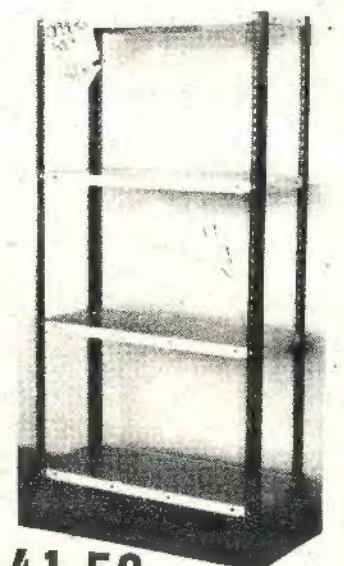
MAZDA 1982 T/M 1984
323 2 PORTA OF 4 PORTA
626 2 PORTA OF 4 PORTA

HONDA 1982 T/M 1984
ACCORD 2 PORTA OF 4 PORTA
CIVIC 2 PORTA SÓ

DATSUN 1980 T/M 1984
PICKUP 1600 LONGBODY

NA ARUBA : RANDY ENTERPRISES
L.G.SMITH BLVD.112 BANDA DI CARIB MOTORS
ORA HABRI
9.00 - 1.00
2.30 - 6.00 ATARDI

hubo
TOMATENSTRAAT 16 DAKOTA
Doe het zelf!
PRIJZEN ZOALS GEWOONLIJK !!!
Metale Opbergrek



41,50
MET Z'N LAGE PRIJZEN

POLIS

ACCIDENTE SERIO NA SAVANETA

ORANJESTAD(AAN)— Ayeramadruga un accidente serio a keda registra na Savaneta, caminda tres auto a ser envolvi den un desgracio.

Segun relato di polis, e chofer A.M. di 36 aña di edad, lo a kita pa banda robez y a dal den un auto cu tabata bini di direccion contrario y cu tabata ser maneja pa R.C. di 33 aña di edad.

Tras di e vehiculo tabata bini otro auto maneja pa R.P. di 30 aña di edad, cu tambe a haya su mes envolvi den e accidente cu a laga un daño material di 11 mil florin.

Tanto e chofer A.M. como R.C. a ricibi lesion nan nan cabez, mientras cu R.C. tambe tabata keha di dolor na su pols.

Den auto di R.P. tabata tin un pasajero cu a kibra su pia robez. Tur tres a ser transporta cu ambulance pa hospital, caminda nan a ser atendi pa dokter Wolters. B.E. a keda interna. A resulta cu R.P. no tabata tin rijbewijs.

CASONAN DI LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabramainta a presenta na warda di recherche e homber J.V. di 30 aña di edad, cu a duna di conocer cu e homber E.M. a ranca un cadena di oro, cu un suspuesto valor di 80 florin bay cune.

Un busqueda a ser realiza y asina a encontra e rancador di cadena, cu tabata bao di influencia di bebida. El a admiti e acusacion y a keda cera pendiente mas investigacion.

Cu ladronnan a dicidi di bira mas agresivo, a ser nota pa e homber J.V. di 54 aña di edad, cu a bisa recherche cu ladron a forza tralie di hiero y asina a drenta den un oficina di Gobierno na Santa Cruz.

Cuatro porta a ser kibra pa e ladronnan por a bay cu un suma di 204 florin cu tabata den un caha.

Jefe di TAV tambe mester a presenta keho pa motibo cu ladronnan a bay cu dos caha di herment ademas di un aparato cu ta ser usa pa welder y otro aparato electrico, cu tur hunto tabata tin un valor di 1500 florin.

HOLOSHI A VIAJA PA SANTO DOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Un homber H.A. di 41 aña di edad a presenta keho na recherche pa motibo cu su holoshi a ser perdi durante un encuentro cu un Dominicana.

Segun e denunciante e tabata di bishita cerca un muher procedente di Santo Domingo. Na dado momento el a pega soño y ora el a spierta el a sinti falta di e holoshi di 1143 florin. E muher a desaparece tambe.

Recherche a cuminza un investigacion solamente pa determina despues cu tanto muher como holoshi ya tabata caminda pa Santo Domingo.

JOYRIDER A HACI CARETERA SU CAMA

ORANJESTAD(AAN)— Diasabra un patruya a encontra un motocicleta cu tabata ser busca pa polis, despues cu su robo a keda denuncia. E motocicleta mester a ser [illegible] den [illegible]kstraat na Playa.

Banda di e vehiculo polis a encontra e homber H.F. bao di influencia di bebida. El a wordo spierta y durante interogacion el a admiti di e joyride e vehiculo usando un sampechi pa start e motor.

El a ser deteni y entrega na departamento di trafico.

EASTER SALE march 23 - april 6
EASTER SALE march 23 - april 6
Grandioso Baratillo DI pascu di resureccion
Hopi surtido · Bon calidad
Preisnan fantastico
65 · 45m2
60 · 42m2
48 · 33.60m2
44 · 22m2
35 · 17.50m2
31 · 19m2
pa vloer
Banjo
cushina
Balcon
20% 30% MOSAICO SAMANDER 40% 50%
Lijmpoeder i lijmpasta special pa pega ceramica na preis Super special
Nos ta wardabo
EASTER SALE
EASTER SALE
I hopi mas riba mosaico cerámica italiano increible
MOSAICOS SAMANDER
Curacao · Erieweg 7
Zeelandia
Tel. 612587 · 612448
MOSAICOS SAMANDER
Aruba · Fergusonstraat 198
Tel. 31333
y si ta mosaico di Samander...Buta...buta...buta bai

IAM BACK IN ARUBA
Pa tratamento di ESPINILLA, BARROS y MANCHA
Awor tambe tratamento cu "COLLAGEN"
Pa personanan di edad pa rejuvenece nan cutis.
Yama:Tel:26100 ext.22
BUBALI RESORT
DOROTHY STOLDT
Cosmetologa Alemana


antes despues

boulevard I
TODAY
at 8:15 p.m.



sci-fiction 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



war 18 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



THE SEA WOLVES

action 18 yrs